

案奇刑服女姦強親父

而且小房中有
便溺，心中生疑，
向這對小姊妹質問，
才知道這秘密。

郵差立即向警方報告，把這個
受禁多年的可憐女童，救出。生。

由於布菲爾默許妻子虐待女兒，
所以他與太太一同被控。

現年三十二歲的布菲爾太太，
與他三十九歲的丈夫，終于被判罪
名成立。布菲爾太太入獄四年，丈
夫入獄一年。

法官判案時指出，即使布菲爾
太太受到色狼嚴重的傷害，也沒有
權利禁錮虐待此孽種。

辯方律師要求法官輕判，理由
她被色狼傷害，並非她的本性，祇
是有如受了催眠的病人。

但法官曾考慮這問題。但長聞
禁錮與虐待，是極嚴重的罪行，四
年囚刑已是輕判。

雌老虎成
布袋冤魂

力龍將軍澳調景村嶺附近的山邊，有一間破舊的白石村廟，前面是片沙灘，因勢形成一處海灘，村民就叫這個海灘做白石灣。

戰後該處發現多具戰時死難者的殘骨，疑是佔領時期日軍殺害，於是白石灣又稱做白骨灣。

事情發生在一九七六年二月一日，即農曆年初二，香江列爲公眾假期。風和日麗，這荒僻地區，有人在此流連不去。

時在下午三時左右，退休的教師老陳正於破廟對開數十碼處的海邊垂釣，沒有人結伴。

週遭是靜悄悄的，巨潮拍石聲，有節奏地傳過來，使他感到單調中的另一種情趣。

老陳不禁吃了一驚，

(未完)

ADVANCE DRIVING SCHOOL
4877 M. in St.
高級駕駛學校
華人教授，時間任擇，全程九小時，共收 \$120 元
免費接送及包考筆試，每星期交通局派人來本校
考筆試，可扣除入息稅。
請來電吳先生，學校：872-8717
住宅：873-6091 晚上
林先生：324-4069

Hong Kong Driving School Ltd

香港駕駛學院

地址：域多利街5889號

好消息！

① 本校現有自己的考試路線，方便省時，無需到交通部排隊等候。

② 政府津貼駕駛課程，本校全部祇收一百五十五元。學生可向政府取回五十元津貼，實祇付一〇五元。

電話：321-3722

方太：298-4623 馮：433-0303
祝：325-6841 蘇：291-0150

學

古爭笛子

請電：327-8040

英華旅行社
Galaxy Travel Agency Ltd.
Ste 417-193 E. Hastings Street
特價機票
台灣, 日本, 漢城, 星加坡, 曼谷
香港來回由 \$532 起
代售各大航空公司國內外機票及旅遊團
歡迎來電查詢及索取章程
電話: (604) 689-6412 或 681-3816
★晚間及星期日: 253-2826

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

按 月 開 出	付 款 旅 團	即 發 分 期	機 票 即 定	各 埠 特 價	代 理 香 港
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

均安號
Queen On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業
悠久經驗豐富如有委託
服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St., Van., B.C.
 電話：684-8634

歡迎光顧
 價錢老實
 各種成藥
 專配西藥

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1J8

均極歡迎	大小光顧	名師精製	新型機器	爽滑可口	超等乾麵	日日生鮮	各種鮮麵
------	------	------	------	------	------	------	------

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

五 磅 十 扎	花 旗 乾 麵	雲 吞 乾 麵	花 旗 炸 麵	蒸 氣 炸 麵	蒸 氣 鮮 麵	鮮 雲 吞 皮	鮮 春 捲 皮	新 鮮 蛋 麵	幸 運 餅 仔
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804

凡有撞汽車意外

香 港
 左 筆 權
 由 香 港 到 溫 哥 華
 論 相，龜卜易
 天 星 擇 日，
 研 陰 陽 風 水 定
 接 批 外 埠 命
 新 知 舊 雨，
 駕 移 玉
 寓：溫哥華唐
 區 緬 街 六
 一 號
 文 華 商 業
 夏 二 樓 候

司公車強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四壹一號哥倫比亞街
電話：684-8821

經售及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務妥
當，價格克己
，保證滿意。

Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 Main St., 674-13 7
 對閣下有利？
 那一種最好？
 抑或對閣下不利？
 我們能給閣下一個忠實
 的答案
 Manufacturers Life
 電話六八四一壹三七七
 華埠代理人黃文生



Sunbeam
White
Enriched Bread

新邊麵包
新鮮
味美

加屬 泰興有限公司 雲坤
 Tai Hing Company
 265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada
 Phone 684-1028

新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

榮 榮 味 臘 製 造

兩 索 即 奉	價 目 印 備	批 發 全 球	精 製 臘 味	臘 味 專 家
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

WING WING CO. LTD.

460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

電話表歡迎。

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權

劉燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請至

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
QUON
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 R86-324-20

美華眼鏡公司
Ming Ptic Co., Ltd
517 Cambie St., Van. B.C.
TEL. 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

正宗粵菜廚師一名
云島有意者四時後電話七五八一
1771111 Collect all

正潮榮 正潮榮

榮樂菜館

百老匯東街147號

YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD.

147 EAST BROADWAY VAN, B.C.

Tel. 876-9010

白干沙鹵杏桃

雲高華
華

▲新到新潮男

兩家春一元八 同春妙手一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角
大毒梟一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八 一枕風流賤一元八
男歡女愛一元八
日七嬌娃一元八 以上非菲著
分手前夕一元八 大丈夫一元八
舞海奇花一元八 小寡婦一元八
應召男郎一元八 俏女賊一元八
太太同娘家一元八
微婚的人一元八 以上詩詩著

（郵費）

WAH SUN

格倫湖汽車廠

3712 Grandview Hwy. Bby.
Tel: 430-1915

位於溫哥華十二街夾界限街角

全由華人職員服務

新張期內特價車如下：

1973	Olds	\$ 2,950
1973	Mercury	\$ 2,950

大拿加雲高華
鐵利煙草有限公司
Healey Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHC NE. 681-7595

各種香煙
麻糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近舖街西邊
半個街口

新土庫出租
兩房一廳廚廁齊全近巴士站電
三二七一 一四三四

營業時間：
下午五時至一時
星期二休息

初書局

愛情小說▼

錢銀女人一元八 魔之物一元八

太子尋春一元八 龍與虫一元八

滿足的追求一元八

驚鷺與紅娘一元八

七年之癢一元八

天才玩家二元八

情場初哥二元八

騙財騙色二元八 以上唐心著

舞一元八 膜一元八

計見諒

BOOK SHOP

1971 *Maveric* \$ 1,550
1971 *Toyota* \$ 1,200
1967 *Ford* \$ 350

設有修理及零件服務部

TUNE UP

八	氣	缸	廿六元
六	氣	缸	二十元
四	氣	缸	十六元

(零件另計)

爲方便僑胞設接送服務

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Pi one: 253-2828

華人專代理承裝
 各中西式餐館，
 各種用具器皿爐
 鑊，雪櫃，洗碗
 機，烟蓋，抽氣
 機，刀叉杯碗碟
 各樣齊全，價格
 特廉，免費代客
 設計，僑胞光顧
 無任歡迎。

華埠 元豐有限公司 高套

YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新運 暹羅 各種 蝦

二萬餘 餘元抵置 間，寫字



Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van
謝大鈞 Gary Tse
電話: 278-2994
270-1971
或 683-4618

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號: "Westeastco" Vancouver
公司電話八七三一一八八一住宅三二五-八九八-

▲ 式睡房
取價三
▲ 吉地二
每塊
▲ 工業區
位千
五百元
▲ 吉舖兩
落, 二
商業樓
▲ 十七組
年收三
以商量

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-3636

Agents for Orient & Pacific I

如欲詳
香港。至一
台灣，菲律
將於一九七

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀ 日七業營開星一 ▶

歡迎參觀選	▲禮品堂皇	▲瓷器碗碟	▲書籍文房	▲掛畫彫刻	▲工藝首飾	▲唱片唱帶	▲男女棉衣	▲祖國服裝	▲尼龍絲絨	統辦國產百貨
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

美國發菜綠豆，
柚，紅牙芋仔。

屋兩七半，新雙車房，千一
主離埠七萬二千五百急售
近非沙，十九年新土德古，三睡
土庫完成，六萬四千五。
威士德古鋼窗四睡房屋保養良好
便，四萬九千九百抵買。
一街十餘年新三睡房土庫完成。
三德古，近域多利土庫完成并
如新四萬五千九。
街四十七號三睡房保養好四萬三

招文一幢，位於北雲園，三年新樓，約五千五百元，認真抵買。

八、三十三尺闊，位於北雲中心屋宇，三萬元，可建靚住宅。

宅一目前有住宅收租三百六十元，本尼比，可建工廠取價七萬二千

出賃一，位於百老匯西街五百號樓下，尺乘六十尺，全土庫，歡迎詢問。

多間及工業樓出賣，歡迎電詢。

文一，位於東區近百老匯夾菲莎街，約八千餘元，取價三十萬，銀期可

年十月一日由雲哥華出發，
以泰國，馬來西亞，新加坡
一九七七年十一月四號返同溫
市，請打電話：001-604